KONGO-OVERZEE

TIJDSCHRIFT VOOR EN OVER BELGISCH-KONGO EN ANDERE OVERZEESE GEWESTEN

ONDER REDACTIE VAN PROF. DR. A. BURSSENS, UNIVERSITEIT TE GENT
MET DE MEDEWERKING VAN DR. E. POSSOZ EN DR. A. E. MEEUSSEN

20. JAARGANG 1954

DE SIKKEL, LAMORINIÈRESTRAAT 116, ANTWERPEN

KONGO-OVERZEE
XX

NAMENREGISTER

Kongo-Overzee XX (1954)

Opgenomen zijn de namen van auteurs, personen, volken, volksgroepen, talen en taalgroepen.

Abagesera, 310, 345.
Abanga, 85.
Abashambo, 347.
Abasindi, 312.
Abatwa, 63.
Abazigaba, 310, 311.
Accame, S., 85.
Ademola, A., 281.
Aeta, 188.
Albert (Koning), 237.
Allen, G., 281.
Alur, 285.
Amashi, 431.
Amiengbwa, 85.
Anywa, 285.
Arabieren, 87, 391.
Armstrong, L., 431.
Arnoux, 293, 295, 321, 346, 357.
Arraudet, 103.
Aruund, 369.
Ashton, 288, 393, 408.
Astelet de Clais, 101.
Atchin, 287.
Atshiokwe, 369.
Avermaet, E. van, 431, 439.

Baamilembwe, 1-8, 14, 26, 28.
Babale, 224.
Babali, 225.
Babungwe, 76.
Bahigo, 347.
Bahororo, 40.
Bahutu, 31, 128-156, 184, 188, 191, 192, 296, 300, 303, 322, 325, 337, 339, 363.
Bakete 369.
Bakiga, 31, 40, 126, 139, 141, 148, 184, 337.
Bakongo, 277.
Bakongori, 322, 323, 325, 332.
Bakuba, 79.
Bal, A., 222, 224, 226, 229.
Balfour, 248.
Balobo 224.
Baloi, 224-228.
Baluba, 193, 210, 220.
Bamangwato, 159.
Bambara, 288.
Bambote, 76.
Bambuti, 91, 188, 190.
Bangala, 221-229.
Bangba, 84-86.
Bangubangu, 423.
Bantoetalen, 81, 98.
Banyarwanda, 33, 35, 43, 52, 53, 63, 126-158, 305, 312, 344, 353.
Bapende, 440.
Bapote, 224, 227-229, 236.
Barambo, 85.
Barega, 79.
Bari, 84.
Bari-Masai, 278.
Barnes, J. A., 96.
Barundi, 149.
Bascom, W., 288.
Bashambo, 347.
Bashi, 79, 184.
Basisubi, 76.
Basolongo, 103, 117.
Basongye, 4, 89.

Basyele, 76.
Batembo, 347.
Batetela, 79-82, 409.
Batutsi, 40, 64, 126-153, 184, 188, 191, 192, 295, 296, 300, 303, 308, 322, 325, 333-338, 343, 363.
Batwa, 79, 128, 188-192, 296, 334-338.
Baule, 284, 287.
Beekaleebwe 4, 14.
Beena Kanyok, 369.
Beena Kiovwe, 4.
Beena Milembwe, 89.
Beena Tubeya, 369-372.
Beirnaert, 240, 241.
Belgarde, 99-125.
Bemba, 423, 424.
Bembe, 74.
Benard, 102.
Bentley, W. H., 97.
Bere, 85.
Berghe, van den, 170.
Bernatzik, H. A., 439.
Biebuyck, D., 74, 76.
Blackledge, G., 431.
Blok, H. P., 279.
Bobangi, 431, 432.
Boeck, E. de, 222, 223, 229.
Boeck, L. B. de, 223, 224, 227, 229.
Boelaert, E., 288, 289.
Bologi, 225.
Boloki, 222-229.
Bolsan, F., 439.
Boman, 109.
Bombolí, 224.
Boone, O., 222, 224-229, 287, 288.
Boor, 285.
Bosjesmannen, 188, 439.
Bourquin, W., 267, 269, 423, 431-435.
Brasseur, G., 96.
Bryan, M. A., 87, 88, 278.
Bubangi, 268, 423.
Budja, 222.
Bühler, A., 287.
Buina Milembwe, 89, 431.
Bulck, V. van, 97, 222, 223, 225, 227, 229.
Burabyo, 329, 330.
Burssens, A., 88, 89, 233, 235, 275, 423, 431.
Burssens, H., 221, 283, 284.
Bushong, 79, 80.
Byström, K., 439.

Calder, R., 281.
Carpenter, G. W., 288.
Castan, A., 119.
Castelleto, St. de, 118.
Cewa, 278.
Champault, D., 439.
Champion, 98.
Chatelain, 103.
Chenchu, 89.
Clair, M.-C., 270.
Clarendon, 98.
Clyde Mitchell, J., 288.
Colle, P. 189.
Collins, 86.
Collo, 285.
Colson, E., 288.
Comhaire, J., 96.
Cornelis, H., 70, 73.
Costermans, B. J., 84, 85, 86.
Coupez, A., 78, 83, 432, 435.
Coupland, R., 86.
Courvoisier, 102.
Crapart, B., 98.
Crazzolara, J. P., 284, 286.
Cuénot, 102-125.
Cunnison, I., 96, 288.
Cust, 97, 98.
Cuvelier, J., 101-118.

Davidson, B., 281.
Decary, R., 439.
Delacaux, 148.
Delafosse, M., 87.
Delavignette, R., 91.
Dempwolff, O., 423, 431.
Denolf, P., 370, 440.
Dequae, A., 168.

Descourvières, J.-J., 97-125.
Desobre, G., 178.
Devos, J., 95.
Devroey, E.-J., 288.
Dietschy, H., 287.
Doke, C. M., 370, 431.
Drexel, A., 87.
Duala, 423.
Duga, 84, 85.
Duparquet, Ch., 97.

Ehrenfels, U. R., 89.
Ekparabong, 439.
Epstein, A. L., 96, 288, 440.
Erhardt, J., 278.
Esseau, 102.
Ewaku, 222.
Ewango, 83.
Ewe, 88.

Farson, N., 280.
Fawcett, D., 65, 159, 272.
Fecheyr, 90.
Ferreira, H. H., 96.
Février, 103.
Field, H., 288.
Fokken, H. A., 278.
Forde, D., 288.
Ful, 88.
Fula, A. N., 93, 438.
Fürer-Haimendorf, Chr. von, 89.

Gahindiro, 325.
Gallimard, 91.
Ganda, 267, 269, 423.
Gbote, 84, 86.
Gearabiseerden, 392, 393.
Geddes, W. R., 288.
Geyer, A. L., 247, 255.
Giffard Martel, 270.
Gikuyu, 423, 424, 431.
Godding, R., 271.
Goethem, F. van, 165, 437.
Gohr, A., 276.
Goodrich, 167.
Goris, J.-A., 440.
Greenberg, J., 87, 431.
Grenville 97-99.
Grillet, 102.
Gur-talen, 88.
Gusii, 96.
Gusinde, M., 188.
Guthrie, M., 223, 229, 423.

Hamba, 79.
Hambro, 167.
Hamieten, 84.
Hausa, 88.
Haveaux, G. L., 440.
Herbert, 102, 111.
Herero, 159.
Heusch, L. de, 78, 79.
Hiernaux, J., 78, 79, 181.
Hinde, H., 278.
Hinden, R., 280.
Hinderling, P., 287.
Holas, B., 284, 287, 288, 439.
Holleman, J. F., 96.
Hollis, A. C., 278.
Holtzappel, H. A., 288 .
Homa, 76.
Homburger, L., 98-100, 267, 269, 423, 431.
Hostelet, G., 439.
Hottentotten, 96.
Huard, P., 439.
Hulstaert, G., 223, 224, 227, 229, 431.
Humphries, 288.
Huppertz, J., 192.
Hutu, 79.

Iboko, 222, 224, 225, 228.
Iin Kaninkin, 369.
Iin Kapand, 369.
Il-Oigob, 278 .
Imbo, 79.

Jacobs, J., 78, 80, 81, 409
Jamba-Matuku, 224.
Joden, 142.
Johnston, H. H., 98.
Joli, 99-122.
Jonghe, E. de, 221, 229.
Joos, J., 168.

Kabale, 323.
Kabare, 327.
Kadar, 89.
Kagame, A., 294.
Kakongo, 97-125.
Kamba, 83.
Kameroentalen, 439.
Kaonde, 440.
Karara, 323, 339-331.
Keliko, 285.
Kelsen, H., 166.
Kerken, G. van der ,90, 91, 222-229.
Kiamu, 395.
Kiga, 79.
Kikongo, 97-99, 119, 269, 277, 423, 424, 431, 432.
Kiluba, 431, 439.
Kiluba Hemba, 399.
Kimbundu, 109.
Kimvita, 395.
Kingwana, 391-408.
Kinyarwanda, 78.
Kirundi, 423, 424, 426.
Kisongye, 6, 88, 89, 423, 431.
Kiswahili, 218, 391, 392-408.
Kitching, M., 431.
Kiungudya, 391, 392.
Kivu-talen, 189.
Klassentalen, 88.
Klingenheben, A., 88.
Kloecke, 83.
Kolk, J. van de, 438.
Kolombe, 83.
Kru-talen, 88.
Kurath, H., 83.
Kusu, 82, 392.
Kwa-talen, 88.

Laman, E., 423, 431.
Lamba, 423, 424, 430.
Langenhove, F. van, 165, 180, 436, 437.
Lango, 285.
Larcier, 94.
Lassey, 102.
Layard, J., 287.
Lebzelter, v., 188.
Lecoste, B., 391.
Leopold (Prins), 237.
Levi-Strauss, 79.
Libinja, 224.
Libinza, 222, 225, 227, 228.
Liesenborghs, O., 222, 229, 408.
Likila, 225.
Lingala, 223, 229.
Livingstone, 86, 87.
Loango, 100.
Lobala, 224, 227.
Logbara, 285.
Logo, 285.
Lokonda, 376-390.
Lomongo, 431-435.
Longmans, Green, 288.
Looyi, 227.
Lordereau, 119.
Luba, 76, 371, 392, 400, 402, 423.
Luba-Kasayi, 193, 423, 425, 429.
Luba-Katanga, 193, 423, 424.
Luganda, 288, 431.
Lukas, J., 88.
Lukfunga, 83.
Lund, P., 288.
Lunda, 288.
Lusengo, 224.
L. V. P., 222, 229.
Lwoo, 284, 285.
Lyumugabe, 357.

Mabadi, 86.
Mabale, 222, 224, 225, 229, 265.
Mabinza, 222, 226.
Macdonald, 280.
Mac Millan, W. M., 257.
Madi, 285, 286.
Maes, J., 222, 224-229.
Maginja, 224.
Mahunde, 189.
Maïgo, 84.
Makandja, 224.
Malan, D. F., 247, 255, 259, 260.
Malgachen, 439.
Mampoko, 224.

Mamvu, 84.
Mande-talen, 88.
Mangala, 221, 222.
Mangbetu, 85.
Mange, 83.
Maquet, J., 78, 440.
Marais, J. S., 93.
Marwick, M., 288.
Masai, 278, 279.
Mashi, 189.
Masson Detourbet, 439.
Matembo, 189, 229.
Mau-Mau, 159.
Mauny, R., 287.
Mauss, 79.
Mayanga, 86.
Mayer, Ph., 96.
Mbanja, P., 289, 292.
Mbanza, 226, 228-235.
Mbase, 86.
Meeussen, A. E., 74, 267, 423.
Meinhof, C., 267, 269, 423, 424, 431-435.
Melanesiërs, 287.
Mercator 282.
Milembwe, 4, 88.
Millot, 187.
Mitchell, J. C., 96.
Mobanga, 85.
Mondja, 83.
Mongo, 82, 222-224, 229, 268, 289, 392, 423, 424, 428.
Morel, E. D., 281.
Morss, N., 440.
Motembo, 224, 225.
Mouchet, J., 439.
Mouton, 103.
Mulira, E., 288, 431.
Müller, F., 278.
Musinga, 158, 323-331.
Mutara Rudahigwa, 324.
Muzaliba, M., 76.

Nambilu, 83.
Ndawula, E., 288, 431.
Ndobo, 225.
Ndoko, 226.
Ndungutse, 323.
Neesen, 158.
Negerengels, 287.
Negrito, 91.
Ngbaka, 226.
Ngbandi, 226, 228, 229, 234, 236.
Ngengele, 82.
Ngiri-volken, 225-228.
Ngombe, 221-229.
Ngoni, 96.
Niddrie, D., 440.
Niet-klassentalen, 88.
Nilo-hamietisch, 278.
Niloten, 285.
Nilotisch, 278.
Nkoi, 83.
Nkundo, 79, 289, 372, 373.
Nkutshu, 80, 82.
Nolo, 224.
Nsombi, M., 277.
Ntomba, 289.
Nuthal, A., 438.
Nyanja, 423.
Nyirahonde, 326.
Nyiramavugo, 325.
Nzeza, E., 277.

Odjangi, 83.
Oerbantoe, 267-269, 371, 400, 423, 424, 430-435.
Ohambe, 83.
Olbrechts, F., 221.
Olemba, 83.
Ombredane, A., 440.
Omona, 83.
Onkutshu, 83.
Oostsoedantalen, 285.
Os, J. van, 438.
Overbergh, C. van, 221, 229.

Palan Marti, M., 439.
Paques, V., 288.
Parsons, R. T., 288.
Pauwels, M., 31, 126, 293.
Payot, 99.

Perham, M., 262.
Peters, D. U., 96.
Petit, 348, 351.
Piersma, J., 247.
Pike, K. L., 279.
Piron, P., 94, 95.
Plon, 119.
Post, L. van der, 283.
Postma, M., 438.
Pourcelot, 102, 103.
Powys, L., 280.
Proto-Bantu, 431.
Proyart, 98-118.
Pygmeeën, 63, 91, 128, 188-192, 190-192, 275, 296, 324, 334.
Pygmeeëntalen, 189.
Pygmiden, 91.

Quilliel d'Aubigny, 102, 103.

Racine, 102, 103.
Raeymaker, O. de, 167.
Robert, M., 287.
Roche, de la, 103.
Rombauts, H., 376.
Rop, A. de, 432.
Rouch, J., 288.
Roussier, P., 99-101.
Rugoyi, 189.
Ruhaya, 346.
Ruhima, 345, 346, 353, 356.
Rundi, 267.
Runyambo, 346.
Runyarwanda, 189, 346.
Rutalindwa, 323.
Rutwa, 189.
Ruund, 369.
Rwabugiri, 157, 323-327.
Rwakagara, 327.
Rwogera, 325, 327.
Ryckmans, P., 129, 143.

Sacleux, Ch., 398, 400, 408.
Santa, E. della, 282, 283.
Schapera, L., 288.
Schebesta, P., 91, 188, 190, 275.
Schmidt, W., 90, 188, 190.
Schumacher, P., 188-192.
Seligman, C. G., 278.
Semang, 188.
Semi-Bantoetalen, 98.
Senga, 83.
Senufo, 284.
Sharman, J., 423.
Shilluk, 285.
Shona, 96, 370.
Sibire, 101, 102, 104, 105.
Smidt, W., 91.
Smuts, 264.
Soedannegers, 84, 221, 222.
Soedantalen, 86, 87.
Sogné, 107.
Songhai, 88, 288.
Soret, M., 439.
Sotho, 94, 269.
Sranan Tongo, 287.
Stanley, 87, 275.
Stappers, L., 1, 88, 89, 193, 369, 431.
Steere, E., 400, 401, 408.
Stopa, R., 96.
Streit-Dindinger, 100.
Strouvens, L., 94, 95.
Sua-Pygmeeën.
Sungu, 83.
Swadesh, 78, 80, 82.
Swahili, 269, 392.

Tanghe, J., 222, 225, 229, 265.
Taylor, A., 279.
Temne, 88.
Tenard, 102.
Tetela, 409.
Thys, R., 78.
Togo, 287.
Tompo, J., 278.
Tonga, 288.
Trübner, 97.
Tshikete, 369.
Tshiluba, 77, 371-373, 398, 431.
Tsjaad-talen, 88.
Tsjado-hamietisch, 88.
Tswana, 288.

Tuareg, 439.
Tucker, A. N., 278, 279, 285, 288, 393, 408.
Tutsi, 79.
Twa, 79.
Twiden, 190.

Unwin, 281.
Urbantu, 267-269.
Uruund, 369.

Vanneste, M., 285.
Vanoverbergh, P., 188.
Vansina, J., 78, 80.
Vansteenkiste, C., 86.
Vaufrey, R., 439.
v. d. W., 90, 91.
Verbeken, A., 440.
Verstraete, M., 178.
Villers, A., 150.
V. K., 92.
Voorhoeve, J., 287.

Waelkens, 244.
Wahololo, 210.
Wangwana, 217, 391, 392.
Ward, I., 88, 408.
Warmelo, N., van, 269, 431.
Wasengi, 391.
Watabwa, 205.
Watson, W., 440.
Weeks, J. H., 222, 226, 229.
Weghsteen, J., 205.
Welmers, W. E., 288.
Westafrikaanse talen, 87.
Westatlantische talen, 88.
Westermann, D., 87, 88, 408.
Whitehead, J. en L. F., 408, 431.
Wieschhoff, H. A., 278.
Wilde, L. de, 237.
Wilde, R., de, 78.
Willems, E., 77.
Willems, H., 87, 281, 282, 284.
Wils, J., 88.
Wingert, P., 221, 229.
Winterbottom, J. M., 96.
Wolof, 88.

Yoruba, 88.

Zande, 85.
Zöhrer, L., 439.
Zulu, 94, 285.

INHOUD

Apartheid (D. F. MALAN ; A. L. GEYER). 247-264.

BIEBUYCK, D. en MEEUSSEN, A. E., *Bembe-tekst*. 74-77.

BOELAERT, E., *Nog over het epos van de Mongo*. 289-292.

BULCK, V. VAN, *Het oudste Kakongo-woordenboek (1768-1775) — E. H. Jean-Joseph Descourvières (1743-1804)*. 97-125.

BURSSENS, HERMAN, *The so-called „Bangala" and a few Problems of art-historical and ethnographical Order*. 221-236.

CLAIR, M.-H., *Politique coloniale anglaise*. 270-271.

FAWCETT, D., *This hated Colonialism...* 65-67.

—, *Western Evolution and Africa*. 159-164.

—, *Native Wages in the Colonies*. 272-274.

GOETHEM, F. VAN, *Kongo zoals het is en zoals het uit de U. N. O. wordt gezien*. 165-180.

HIERNAUX, J., *Aspects biologiques de métissage*. 181-187.

JACOBS, J., *„Seminarie der Wetenschappen omtrent de Mens" te Astrida*. 78-83.

—, *Signaaltrommeltaal bij de Tetela*. 409-422.

LECOSTE, B., *Le Ngwana, variété congolaise du Swahili*. 391-408.

MEEUSSEN, A. E., *Oerbantoe ny- en nj-*. 267-269.

—, *Klinkerlengte in het Oerbantoe*. 423-431.

—, zie BIEBUYCK, D.

PAUWELS, M., *Description détaillée d'un mariage de montagnard Muhutu de la région de Byumba (Rwanda)*. 31-64.

—, *Étude complémentaire sur le mariage au Rwanda*. 126-158.

—, *La divination au Rwanda*. 293-368.

ROMBAUTS, H., *Tonétique du Lokonda (Congo belge). Deuxième étude*. 376-390.

ROP, A. DE, *Bantoe g en j vergeleken met het Lomongo*. 432-435.

De schrijfwijze van de Kongolese geografische namen. Orthographie des noms géographiques du Congo. 71-73.

STAPPERS, L., *Vijftig motieven uit de dansliederen van de Baamilembwe*. 1-30.

—, *Drie vertellingen in het Luba-Kasayi en Luba-Katanga*. 193-204.

—, *Een Ruund dialekt : de taal der Beena Tubeya*. 369-375.

TANGHE, J., *Ninth Mabale Story*. 265-266.

WEGHSTEEN, J., *Croyances religieuses des Watabwa*. 205-220.

WILDE, L. DE , *Het Landbouwonderzoek in Belgisch-Kongo*. 237-246.

Mededelingen : 93-95 ; 275-277 ; 437-438.

Boekbeoordelingen : 84-92 ; 188-192 ; 278-286 ; 436-437.

Ontvangen boeken : 96 ; 287-288 ; 439-440.

ILLUSTRATIES

Congo-Ubangi region : mask, 230.
Congo-Ubangi region : female figure, 231.
Congo-Ubangi region : Amulet-whistle ; amulet-stave, 232.
Congo-Ubangi region : female figures, 233.
Congo-Ubangi region : Amulet-stave ; amulet-mask, 234.
Congo-Ubangi region : Woman's head, 235.
Congo-Ubangi region : Collar of snake vertebrae ; amulet rope, 236 (H. Burssens).
La divination au Rwanda (M. Pauwels) : Récipients ; l'Umwishwa (plante sacrosainte), 359.
Kulaguza inkoko (par viscères de poussin), 360.
Kulaguza inzuzi (par jetons), 361, 362.
Kalaguza urugimbu, divination par graisse, 363.
Kulaguza intama (par viscères de mouton). Kulaguza amavuta. Kulaguza intondwe, 364.
Kulaguza uburo (par grains), 365.
Kulaguza igikondo (par un bout de bois). Kulaguza makobga (par grain de ricin), 366.
Kulaguza inkono, ishyoga, agakoni, ingasire, ubukenke, amazi, gihuta, 367.
Divination par jetons (inzuzi), p. 368.

BEOORDEELDE WERKEN

Blz.

COSTERMANS, B. J., *Mosaïque bangba...* (Bruxelles 1953). C. van Steenkiste . . . 84
COUPLAND, R., Livingstone's last Journey (London 1945). M. Willems . 86
CRAZZOLARA, J. P., The Lwoo, III (Verona 1954). M. Vanneste . . . 284
DAVIDSON, B.-ADEMOLA, A., *The New West Africa* (London 1953). M. Willems . . . 281
DELAVIGNETTE, R., *Freedom and Authority in French West Africa* (London 1950). V. K. . . . 91
EHRENFELS, U. R., *Kadar of Cochin* (Madras 1952). v. d. W.. . . . 89
Fabian Journal, n° du 70e anniversaire (London 1954). M. Willems . 280
FULA, A. N., *Johannie giet die Beeld* . . . 93
HOLAS, B., *Portes sculptées du Musée d'Abidjan* (Dakar 1952). H. Burssens . . . 284
KERKEN, G. VAN DER, *De Afrikaanse bevolking in Belgisch-Kongo en van Ruanda-Urundi...* (Gent 1952). v. d. W. . . . 90
LANGENHOVE, F. VAN, *La question des aborigènes aux Nations Unies* (Bruxelles 1954). F. van Goethem . . . 436
POST, L. VAN DER, *Venture to the Interior* (London 1952). M. Willems . 283
POWYS, L., *Black Laughter* (London 1953). M. Willems . . . 280

Blz.

SANTA, E. DELLA, *Les collections polynésiennes et micronésiennes des Musées Royaux d'Art et d'Histoire* (Antwerpen 1952). H. Burssens . . . 282
SCHUMACHER, P., *Die Kivu-Pygmäen* (Brussel 1949). J. Huppertz . . . 188
STAPPERS, L., *Zuid-Kisongye Bloemlezing, Milembwe-Teksten* (Tervuren 1953). A. Burssens . . . 88
TOMPO, J., *Inkuti Pukunot oo Lmaasai* (London 1954). H. P. Blok . . . 278
WESTERMANN, D.-BRYAN, M. A., *Languages of West Africa* (London 1952). A. Burssens . . . 87